

Allgemeine Geschäftsbedingungen

für die Erbringung von Elektromobilitätsdienstleistungen

Stand Juni 2018

Vorbemerkung

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen («AGB») wird nachfolgend ausschliesslich vom Kunden gesprochen und auf die Verwendung der weiblichen Form verzichtet. Kundinnen sind immer mitgemeint.

1. Geltungsbereich und Vertragsverhältnis

Diese AGB gelten für sämtliche Rechtsbeziehungen (Offerten, Vertragsverhandlungen, Verträge) zwischen Energie 360 Grad AG («Energie 360°») und ihren Kunden betreffend die Vermittlung von Ladestationen für aufladbare Elektro- oder Hybridfahrzeuge, die Bezahlung von Ladedienstleistungen an diesen Stationen und die Erbringung allfälliger weiterer Dienstleistungen im Bereich der Elektromobilität (zusammen, die «Elektromobilitätsdienstleistungen»).

Mit der Registrierung für den Lade-Service auf der Website von Energie 360° (laden.energie360.ch) oder spätestens mit dem Bezug einer Elektromobilitätsdienstleistung anerkennt der Kunde die vorliegenden AGB. Diese bilden einen integrierenden Bestandteil des zwischen Energie 360° und dem Kunden abgeschlossenen Vertrages (der «Vertrag»). Abweichende Bedingungen des Kunden bzw. Änderungen und/oder Ergänzungen der AGB durch den Kunden sind für Energie 360° unbeachtlich und nicht gültig, es sei denn, Energie 360° stimmt ihrer Geltung ausdrücklich und schriftlich zu.

Energie 360° erbringt ihre Elektromobilitätsdienstleistungen gemäss der jeweils im Zeitpunkt der Bestellung gültigen Fassung der AGB. Die jeweils gültige Fassung der AGB ist auf der Website von Energie 360° (energie360.ch) abrufbar. Energie 360° behält sich eine jederzeitige Änderung dieser AGB vor. Änderungen der AGB werden dem Kunden per E-Mail an die vom Kunden zuletzt bekannt gegebene E-Mail-Adresse mitgeteilt.

2. Registrierung und Kundenkonto

2.1 Registrierung

Der Kunde muss sich für den Lade-Service registrieren und ein Kundenkonto eröffnen, um sämtliche von Energie 360° angebotenen Elektromobilitätsdienstleistungen nutzen zu können. Die Registrierung kann der Kunde auf der Website von Energie 360° (laden.energie360.ch) oder mittels Registrierungsformular vornehmen. Der Kunde ist verpflichtet, das Registrierungsformular vollständig und wahrheitsgemäss auszufüllen.

Energie 360° bestätigt dem Kunden die erfolgreiche Eröffnung seines Kundenkontos und die Überweisung des Minimalguthabens (siehe Ziffer 2.3) per E-Mail. Sie ist jedoch auch berechtigt, die Eröffnung eines Kundenkontos ohne Angabe von Gründen abzulehnen und das Minimalguthaben zurückzuerstatten.

Bei der Kontoeröffnung werden dem Kunden ein Benutzername sowie ein sicherheitstechnisch starkes Passwort («Zugangsdaten») per E-Mail zugeordnet. Letzteres kann der Kunde ändern. Der Kunde ist verpflichtet, seine Zugangsdaten geheim zu halten, nicht an Dritte weiterzugeben und vor dem unbefugten Zugriff durch Dritte geschützt aufzubewahren. Der Kunde hat seine Zugangsdaten unverzüglich zu ändern, falls die Vermutung besteht, dass unberechtigte Personen davon Kenntnis erlangt haben könnten.

2.2 Kundenkarte

Energie 360° stellt den registrierten Kunden des Lade-Services kostenlos eine Kundenkarte zur Verfügung. Mit dieser Karte kann sich der Kunde an den vermittelten Ladestationen identifizieren sowie Ladevorgänge freischalten und bezahlen. Der Kunde erhält die Kundenkarte

nach Eröffnung seines Kontos für den Lade-Service per Post oder via seinem Autohändler zugestellt.

Bei Verlust oder Diebstahl der Kundenkarte muss der Kunde diese sofort über die Support-Hotline von Energie 360° deaktivieren lassen. Energie 360° lehnt jede Haftung für den missbräuchlichen Gebrauch einer verloren gegangenen oder gestohlenen Kundenkarte ab. Wird diese zur Zahlung eingesetzt, bevor der Kunde die Karte von Energie 360° hat sperren lassen, muss der Kunde die entsprechenden Beträge selber bezahlen.

Energie 360° ersetzt defekte Kundenkarten kostenlos, sofern der Defekt nicht dem Kunden anzulasten ist. Der Ersatz von verlorenen, gestohlenen oder vom Kunden beschädigten Kundenkarten erfolgt auf Rechnung des Kunden.

2.3 Prepaidkonto

Energie 360° führt für jeden für den Lade-Service registrierten Kunden ein persönliches, unverzinsliches Prepaidkonto (das «Prepaidkonto»). Das Prepaidkonto dient der elektronischen Bezahlung der Elektromobilitätsdienstleistung und allfälliger damit verbundener Gebühren.

Der Kunde muss bei der Registrierung für den Lade-Service mindestens CHF 30 auf das Prepaidkonto einzahlen. Danach ist er selber dafür verantwortlich, dass auf seinem Prepaidkonto genügend Guthaben für den Konsum von Elektromobilitätsdienstleistungen zur Verfügung steht. Das Prepaidkonto ist allerdings auf einen Betrag von maximal CHF 5000 begrenzt.

Der Kunde kann eine automatische Belastung seiner Bankkarte/Kreditkarte zur Erhöhung seines Prepaidkontos einrichten. Sollte in diesem Fall das Guthaben des Prepaidkontos unter CHF 10 sinken, wird Energie 360° automatisch den vom Kunden definierten Betrag seiner Bankkarte/Kreditkarte belasten und dem Prepaidkonto gutschreiben.

Energie 360° zahlt dem Kunden bei Vertragsende auf Verlangen das auf seinem Prepaidkonto verbliebene Guthaben aus. Energie 360° kann hierfür eine Bearbeitungs- und Saldierungsgebühr verlangen.

2.4 Sperrung des Kundenkontos

Energie 360° kann das Kundenkonto ohne Vorankündigung sperren und den Kunden vom Bezug von Elektromobilitätsdienstleistungen ausschliessen, wenn dieser (i) die Bestimmungen dieser AGB (insbesondere die Sicherheitsvorschriften in Ziffer 4.4) verletzt, (ii) sich in einer anderen Weise treu- oder gesetzeswidrig verhält oder wenn (iii) die Sperrung in seinem mutmasslichen Interesse ist, z.B. bei Missbrauch durch Dritte.

Der Kunde wird über die erfolgte Sperrung per E-Mail unterrichtet. Die Sperrung kann so lange aufrechterhalten werden, bis der Grund dafür wegfällt. Der Kunde hat bei einer Sperrung keinen Anspruch auf Rückerstattung der jährlichen Minimalgebühr. Hat er aber den Grund für die Sperrung nicht zu vertreten, wird ihm die Minimalgebühr für deren Dauer erlassen.

3. Elektromobilitäts-App und Kundenportal

Energie 360° stellt dem Kunden ein webbasiertes Kundenportal auf ihrer Website (laden.energie360.ch) und eine Elektromobilitäts-App (gemeinsam, die «e-mobility-Software») in den entsprechenden App-Stores (iOS, Android) zur Verfügung. Mittels e-mobility-Software kann der Kunde u.a. Ladestationen finden, reservieren und bezahlen, seine Rechnungen einsehen oder seine Ladevorgänge kontrollieren (Ort, Dauer, Kosten jedes Ladevorgangs).

Energie 360° und ihre Lizenzgeber sind Inhaber sämtlicher Rechte an der e-mobility-Software einschliesslich der darüber abrufbaren Inhalte und Daten. Der Kunde darf die e-mobility-Software nur zum dafür vorgesehenen Zweck gemäss diesen AGB einsetzen.

Der Kunde ist verpflichtet, die Elektromobilitäts-App zu aktualisieren, sobald Aktualisierungen verfügbar sind. Unterlässt der Kunde dies, kann es sein, dass die App nicht funktioniert oder Sicherheitslücken nicht geschlossen werden.

4. Ladedienstleistungen

4.1 Ladestation finden und reservieren

Energie 360° vermittelt ihren Kunden Ladestationen, an welchen sie ihre Elektrofahrzeuge mit elektrischer Energie laden können. Zu diesem Zweck stellt Energie 360° auf ihrer Website und in der Elektromobilitäts-App ein Instrument zur Verfügung, mit dem der Kunde in Echtzeit die Standorte und die Verfügbarkeit der Ladestationen im e-mobility-Netzwerk von Energie 360° sowie in den Netzwerken der Roaming-Partner von Energie 360° einsehen und die verfügbare Ladestation seiner Wahl für seinen Ladevorgang reservieren kann.

4.2 Aufladen des Fahrzeugs

Für den Ladevorgang muss der Kunde sein Fahrzeug mittels Ladekabel mit der Ladestation verbinden. Der Kunde ist verpflichtet, die Steckdose zu verwenden, die den technischen Spezifikationen seines Fahrzeugs entspricht. Je nach Ladestation muss die Steckdose erst mittels Kundenkarte oder Elektromobilitäts-App entsperrt werden.

Um den Ladevorgang zu starten, muss der Kunde seine Kundenkarte vor das RFID-Lesegerät der Ladestation legen oder die Ladestation mittels Elektromobilitäts-App für den Ladevorgang freischalten. Zur Beendigung des Ladevorgangs muss der Kunde wiederum die Kundenkarte vor das RFID-Lesegerät der Ladestation legen und den Ladevorgang stoppen oder ihn mittels Elektromobilitäts-App beenden.

Werden die Kundenkarte oder die Elektromobilitäts-App im Netzwerk eines Roaming-Partners von Energie 360° angewendet, kann Energie 360° die korrekte Abwicklung der Ladedienstleistungen und der damit verbundenen Datenverarbeitung nicht garantieren.

Falls die Ladestation nicht korrekt für den Ladevorgang freigegeben werden kann, dieser nicht beendet werden kann oder die Ladestation defekt oder beschädigt ist, hat der Kunde die Support-Hotline von Energie 360° anzurufen und dies zu melden.

Eine Bedienungsanleitung zum Aufladen des Fahrzeugs findet sich auf der Website von Energie 360° (laden.energie360.ch).

4.3 Bestimmungszweck der Parkplätze zum Aufladen

Die für das Aufladen bestimmten Parkplätze der Ladestationen dürfen lediglich zum Aufladen von Fahrzeugen genutzt werden. Der Kunde darf nicht auf diesen Plätzen parkieren, wenn kein Ladevorgang stattfindet.

4.4 Sicherheitsvorschriften

Der Kunde verpflichtet sich,

- ausschliesslich aufladbare Elektro- oder Hybridfahrzeuge an die Ladestation anzuschliessen, die für den Strassenverkehr zugelassen sind;
- ausschliesslich Fahrzeuge anzuschliessen, die mit ihren Komponenten (wie Ladekabel, Stecker etc.) allen geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen und in gebrauchsbereitem, sicherem und fachgerecht gewartetem Zustand sind;
- die Anweisungen des Fahrzeugkonstruktors hinsichtlich Dauer und maximaler Leistung des Ladevorgangs zu befolgen;
- die Ladestation gemäss diesen AGB zu benützen sowie sämtliche Anweisungen und Nutzungshinweise des Ladestationseigentümers und/oder von Energie 360° zu befolgen; und
- die Ladestation und deren Umgebung in seinem Einflussbereich bestmöglich gegen Beschädigungen zu schützen.

Bei einer Warnmeldung, die von Warnleuchten an der Ladestation und/oder in seinem Fahrzeug ausgegeben wird, muss der Kunde alle Massnahmen ergreifen, die erforderlich sind, um seine eigene Sicherheit und diejenige von Dritten zu gewährleisten und sein Fahrzeug zu schützen. Insbesondere trennt der Kunde, wenn ungefährlich, sofort die Verbindung von Ladestation und Fahrzeug und ruft die Support-Hotline von Energie 360° an.

Der Kunde haftet Energie 360° und dem Ladestationseigentümer für Schäden, die er in Verletzung dieser Ziffer 4.4 an der Ladestation oder deren Umgebung verursacht.

4.5 Verfügbarkeit und Zustand von Ladestationen

Die Pflichten von Energie 360° für Ladedienstleistungen beschränken sich auf die Vermittlung von Ladestationen an den Kunden, die Entgegennahme von Zahlungen für Ladevorgänge und deren Weiterleitung an den Eigentümer der Ladestation.

Die vermittelten Ladestationen werden vom jeweiligen Ladestationseigentümer betrieben. Diesem obliegt es, dafür zu sorgen, dass seine Ladestationen in gebrauchsbereitem, sicherem und fachgerecht gewartetem Zustand sind. Er ist berechtigt, den Betrieb von Ladestationen zeitlich zu begrenzen oder dauerhaft einzustellen.

Energie 360° zeigt Unterbrechungen und die Verfügbarkeit einzelner Ladestationen in der e-mobility-Software an. Darüber hinaus schliesst Energie 360° jedoch jegliche Haftung für Verfügbarkeit, Zustand und Sicherheit der Ladestationen aus.

4.6 Unterbrechung der Ladedienstleistungen

Das Ladestations-Netzwerk von Energie 360° und die e-mobility-Software stehen dem Kunden grundsätzlich 7 Tage die Woche und 24 Stunden täglich zur Verfügung. Energie 360° kann jedoch das Funktionieren ihres Netzwerks ohne Unterbrechungen oder Störungen ebenso wenig wie bestimmte Ladezeiten und -kapazitäten gewährleisten.

Energie 360° ist berechtigt, die Verfügbarkeit ihres Ladestations-Netzwerks und der e-mobility-Software in folgenden Fällen vorübergehend einzuschränken oder zu unterbrechen:

- bei betriebsbedingten Unterbrechungen wie Systemstörungen, Fehlerbehebungen sowie Unterhalts- und Aktualisierungsarbeiten;
- bei Unterbrechung der Telekomleitungen bzw. der Internetverbindung zwischen der Ladestation und den Servern von Energie 360° bzw. denjenigen ihrer Service-Provider;
- bei Über- oder Unterlast im Stromversorgungsnetz;
- bei Fällen höherer Gewalt, ausserordentlichen Vorkommnissen und Naturereignissen;
- in allen anderen Fällen, welche dies unbedingt notwendig machen.

5. Werbung

Energie 360° ist berechtigt, den Kunden via e-mobility-Software oder anderweitig mit personalisierter oder standortgebundener Werbung (z.B. Angebote in der Umgebung einer Ladestation) zu beliefern. Der Kunde kann die Belieferung mit Werbung jederzeit mittels schriftlicher Mitteilung an Energie 360° untersagen.

6. Weitere Elektromobilitätsdienstleistungen

Energie 360° kann dem Kunden im Bereich der Elektromobilität weitere Dienstleistungen anbieten, beispielsweise eine Mobilitätsversicherung. Sofern solche Dienstleistungen kostenpflichtig sind, weist Energie 360° den Kunden hierauf hin.

7. Bezahlung der Ladedienstleistungen

Der Preis für eine Ladedienstleistung setzt sich aus den Komponenten Elektrizitätsbezug, Verweildauer und Reservationskosten zusammen. Die Preise werden vom jeweiligen Ladestationseigentümer festgelegt und sind auf der Website von Energie 360° (laden.energie360.ch) und in der Elektromobilitäts-App ersichtlich. Die angegebenen Preise verstehen sich jeweils inklusive MwSt.

Der Preis für bezogene Ladedienstleistungen wird dem Prepaidkonto des Kunden abgezogen. Bei Kunden, die nicht für den Lade-Service registriert sind, wird der Preis direkt deren Kreditkarte belastet.

Energie 360° erhebt für jeden Ladevorgang eine Vermittlungsgebühr, welche vom Ladestationseigentümer bezahlt wird und im Preis für die Ladedienstleistung bereits enthalten ist.

8. Monatliche Minimalgebühr

Energie 360° kann dem Kunden eine monatliche Minimalgebühr auf seinem Kundenkonto belasten, um die Kosten der Kunden- und Kontoverwaltung zu decken. Ist der Wert aller bezogenen Ladedienstleistungen

oder sonstigen Elektromobilitätsdienstleistungen in einem Monat höher als die definierte Minimalgebühr, wird diese dem Kunden nicht belastet.

Die aktuelle monatliche Minimalgebühr ist der Homepage von Energie 360° zu entnehmen. Anpassungen der Minimalgebühr erfolgen jeweils auf den 1. eines Monats und werden dem Kunden mindestens 3 Monate im Voraus per E-Mail mitgeteilt.

Der Kunde hat das Recht, bei einer Preiserhöhung auf den Zeitpunkt der Erhöhung vom Vertrag zurückzutreten, sofern er den Vertrag mindestens einen Monat vor Inkrafttreten der Preisanpassung schriftlich kündigt.

9. Vertragsdauer und Kündigung

Der Vertrag wird auf unbestimmte Zeit abgeschlossen und kann von jeder Partei mit einer Frist von 3 Monaten auf das Ende eines Monats hin per E-Mail gekündigt werden.

Jede Partei kann den vorliegenden Vertrag jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist aus wichtigem Grund schriftlich kündigen. Als wichtiger Grund gilt insbesondere eine fortgesetzte oder schwerwiegende Vertragsverletzung oder ein Verstoß gegen die Sicherheitsvorschriften in Ziffer 4.4.

10. Haftung von Energie 360°

Energie 360° haftet für sich und ihre Hilfspersonen nur für vorsätzlich oder grobfahrlässig verursachte Schäden. Jegliche weitere Haftung von Energie 360°, insbesondere für Folgeschäden, entgangenen Gewinn oder verloren gegangene oder veränderte Daten, ist, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen.

11. Kundendaten, Datenschutz

Im Zusammenhang mit der Leistungserbringung unter diesem Vertrag kann Energie 360° Daten des Kunden, welche durch diesen zur Verfügung gestellt oder durch seine Nutzung der e-mobility-Software generiert werden (solche im Zusammenhang mit dem Aufladen des Fahrzeugs), unter jederzeitiger Beachtung geltender Datenschutznormen erheben, speichern, bearbeiten, nutzen und an Dritte weitergeben, soweit dies (i) zur Erfüllung von vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dem Kunden (ii) zur Pflege, Entwicklung und Erhaltung der Kundenbeziehung, (iii) zur Individualisierung der e-mobility-Software oder zur Bereitstellung personalisierter Inhalte oder von Werbung oder (iv) zur Bewerbung, Gestaltung und Weiterentwicklung von Produkten und Dienstleistungen von Energie 360° geschieht. In diesem Umfang und zur Bearbeitung für die gleichen Zwecke dürfen die Daten des Kunden auch an Konzerngesellschaften von Energie 360° übermittelt werden.

Energie 360° ergreift die dem Stand der Technik entsprechenden Massnahmen zur Geheimhaltung von personenbezogenen Daten und zum Schutz der Daten gegen unbefugte Zugriffe.

12. Schlussbestimmungen

Der Kunde ist verpflichtet, Energie 360° über Änderungen seiner Kontaktangaben per E-Mail zu informieren. Zustellungen von Mitteilungen von Energie 360° an den Kunden können rechtswirksam an die Energie 360° zuletzt bekannt gegebene E-Mail-Adresse erfolgen.

Sollte eine Bestimmung dieser AGB unwirksam oder undurchführbar sein/werden, so wird der übrige Teil dieser AGB davon nicht berührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung tritt eine wirksame oder durchführbare Bestimmung, die der unwirksamen oder undurchführbaren in rechtlicher und wirtschaftlicher Hinsicht am nächsten kommt.

Der Vertrag und die daraus entstehenden Rechte und Pflichten sind ohne schriftliche Ermächtigung der anderen Partei nicht übertragbar. Vorbehalten bleibt die Übertragung dieses Vertrages von Energie 360° auf eine ihrer Konzerngesellschaften.

Dieser Vertrag untersteht schweizerischem, materiellem Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist die Stadt Zürich. Die vorstehende Rechtswahl- und Gerichtsstandsklausel gilt nicht, sofern und soweit sich der Kunde als Konsument zwingend auf

die Anwendung eines anderen Rechts und/oder die Zuständigkeit eines anderen Gerichts berufen kann.

Conditions générales de vente pour la fourniture de services d'électromobilité

Situation en juin 2018

Remarque préliminaire

Pour garantir une meilleure lisibilité des présentes conditions générales de vente (les «**CGV**»), nous n'employons dans ce document que la forme masculine «client». Les femmes sont toutefois prises en considération au même titre que les hommes.

1. Champ d'application et rapport contractuel

Les présentes CGV s'appliquent à la totalité des rapports juridiques (offres, négociations contractuelles, contrats) entre Energie 360° («**Energie 360°**») et ses clients pour ce qui concerne la mise à disposition de stations de recharge pour véhicules électriques ou hybrides rechargeables, le paiement du service de recharge à ces stations et la fourniture de tout autre service du domaine de l'électromobilité (tous ensemble nommés «**services d'électromobilité**»).

Par son inscription au service de recharge sur le site Internet d'Energie 360° (laden.energie360.ch) ou au plus tard par l'utilisation d'un service d'électromobilité, le client accepte les présentes CGV. Celles-ci font partie intégrante du contrat (le «**contrat**») conclu entre Energie 360° et le client. Toute disposition divergente ainsi que toute modification ou adjonction apportée par le client aux présentes CGV ne sera ni prise en compte ni considérée comme valable, à moins qu'Energie 360° n'en accepte expressément la validité par écrit.

Energie 360° fournit ses services d'électromobilité conformément à la version des CGV en vigueur au moment de cette fourniture et disponible sur le site Energie 360° (energie360.ch). Energie 360° se réserve la possibilité de modifier les présentes CGV à tout moment. Toute modification des CGV sera communiquée au client par e-mail à la dernière adresse connue et fournie par ses soins.

2. Inscription et compte client

2.1 Inscription

Pour pouvoir bénéficier de la totalité des services d'électromobilité proposés par Energie 360°, le client doit s'inscrire au service de recharge et ouvrir un compte client. Le client peut procéder à son inscription sur le site Internet d'Energie 360° (laden.energie360.ch) ou au moyen du formulaire approprié. Le client est tenu de remplir l'intégralité du formulaire d'inscription et de communiquer des informations authentiques.

Energie 360° confirme par e-mail au client la bonne ouverture de son compte et la bonne réception de son avoir minimal (voir chiffre 2.3). Energie 360° est en droit de refuser l'ouverture d'un compte sans en indiquer la raison, et de rembourser le montant de l'avoir minimal.

Un nom d'utilisateur et un mot de passe à sécurité renforcée (les «**données d'accès**») seront attribués et communiqués au client par e-mail. Le client a la possibilité de modifier le mot de passe. Le client est tenu de garder secrètes ces données, de ne pas les communiquer à des tiers et de les protéger contre tout accès non autorisé. Le client doit immédiatement modifier ses données d'accès s'il estime que des personnes non autorisées ont pu en avoir connaissance.

2.2 Carte client

Energie 360° met une carte client gratuitement à la disposition des clients du service de recharge. Cette carte donne au client la possibilité de s'identifier aux stations de recharge, d'en activer le processus de recharge et de s'acquitter du paiement. Après l'ouverture de son compte pour le service de recharge, le client reçoit la carte par la poste ou par l'intermédiaire de son concessionnaire automobile.

En cas de perte ou de vol de la carte client, le client doit faire désactiver celle-ci sans délai en contactant l'assistance téléphonique d'Energie 360°. Energie 360° décline toute responsabilité en cas d'utilisation

abusives d'une carte perdue ou volée. Dans le cas où celle-ci est utilisée pour un paiement avant que le client n'ait pu la faire désactiver par Energie 360°, il incombe au client de régler le montant de ce paiement.

Energie 360° remplace gratuitement les cartes clients défectueuses, pour autant que leur dysfonctionnement ne soit pas imputable au client. Le remplacement de cartes clients perdues, volées ou endommagées par le client sont à la charge de ce dernier.

2.3 Compte prépayé

Energie 360° gère un compte prépayé personnel et non rémunéré (le «**compte prépayé**») pour chaque client inscrit au service de recharge. Le compte prépayé sert au paiement électronique des services d'électromobilité et des frais afférents éventuels.

Lors de son inscription au service de recharge, le client doit verser un montant minimum de CHF 30.- sur le compte prépayé, après quoi il est responsable qu'un avoir suffisant soit disponible sur ce compte pour l'utilisation des services d'électromobilité. L'avoir maximal du compte prépayé est limité à CHF 5000.-.

Le client peut choisir un prélèvement automatique par le biais de sa carte bancaire ou de crédit pour réapprovisionner son compte prépayé. Dans ce cas, Energie 360° crédite automatiquement celui-ci du montant déterminé par le client en débitant sa carte bancaire ou de crédit, sitôt que l'avoir du compte prépayé est inférieur à CHF 10.-.

À l'échéance du contrat et si le client en fait la demande, le crédit restant sur le compte prépayé lui sera reversé par Energie 360°. Energie 360° peut facturer des frais de traitement et de compensation pour cette opération.

2.4 Blocage du compte client

Energie 360° peut bloquer un compte client sans préavis et exclure le client de la fourniture de services d'électromobilité lorsque celui-ci (i) ne respecte pas les prescriptions des présentes conditions générales (en particulier les règles de sécurité figurant au chiffre 4.4), (ii) se comporte de façon déloyale ou contraire à la loi, ou lorsque (iii) le blocage de son compte est effectué dans son propre intérêt, p. ex. lors d'une utilisation abusive par un tiers.

Le client est averti par e-mail d'un tel blocage. Le blocage peut être maintenu tant qu'un motif le justifie. Le blocage ne donne au client aucun droit au remboursement du montant minimal annuel. Toutefois, s'il n'est pas en cause dans le blocage, il sera dispensé de régler le montant minimal pour la durée concernée.

3. Portail client et application pour l'électromobilité

Energie 360° met sur son site Internet (laden.energie360.ch) un portail à la disposition du client et, dans les app stores correspondants (iOS, Android), l'application «e-mobility» (appelés ensemble «**logiciels pour l'électromobilité**»). Au moyen des logiciels pour l'électromobilité, le client peut, entre autres, trouver et réserver des stations de recharge, et payer leur utilisation; il peut également consulter ses factures ou contrôler ses processus de recharge (lieu, durée, coût de chaque recharge).

Energie 360° et ses concédants sont titulaires de la totalité des droits des logiciels pour l'électromobilité, y compris des données et contenus consultables par leur biais. Le client n'est autorisé à utiliser les logiciels pour l'électromobilité uniquement aux fins stipulées dans les présentes CGV.

Le client est tenu d'effectuer la mise à jour de l'application pour l'électromobilité aussitôt celle-ci disponible. Si le client devait ne pas effectuer ces mises à jour, un mauvais fonctionnement de l'application ou des failles de sécurités ne pourraient être exclues.

4. Service de recharge

4.1 Trouver et réserver des stations de recharge

Energie 360° met à la disposition de ses clients des stations auxquelles ils peuvent recharger leurs véhicules avec de l'énergie électrique.

À cette fin, Energie 360° met également à disposition sur son site Internet et dans son application pour l'électromobilité un instrument permettant d'afficher en temps réel la localisation et la disponibilité des stations de recharge dans le réseau d'électromobilité d'Energie 360° et dans celui de ses partenaires d'itinérance, et de réserver une station disponible pour y effectuer une recharge.

4.2 Recharge du véhicule

Pour mener à bien le processus de recharge, le client doit connecter son véhicule avec la station au moyen d'un câble dédié à cet effet. Le client est tenu d'utiliser la prise qui correspond aux caractéristiques techniques de son véhicule. Suivant la station de recharge, la prise doit être préalablement activée au moyen de la carte client ou de l'application pour l'électromobilité.

Pour initier la recharge, le client doit placer sa carte devant le récepteur RFID de la station de recharge ou activer celle-ci par le biais de l'application pour l'électromobilité. Pour terminer la recharge, le client doit à nouveau placer sa carte devant le récepteur RFID de la station de recharge et arrêter la recharge, ou y mettre un terme par le biais de l'application pour l'électromobilité.

Lorsque la carte client ou l'application pour l'électromobilité sont utilisées sur le réseau d'un partenaire d'itinérance d'Energie 360°, Energie 360° ne peut garantir le bon fonctionnement du service de recharge et du traitement subséquent des données.

Dans le cas où il n'est pas possible d'activer la station pour procéder à la recharge ou mettre un terme à celle-ci ou que la station de recharge est défectueuse ou endommagée, le client doit le signaler à l'assistance téléphonique d'Energie 360°.

Un manuel d'utilisation pour la recharge de véhicules est disponible sur le site Internet d'Energie 360° (laden.energie360.ch).

4.3 Utilisation prévue des places de stationnement pour la recharge

Les places de stationnement prévues pour la recharge des véhicules ne doivent être utilisées qu'à cette fin. Le client n'est pas autorisé à stationner sur ces places s'il ne recharge pas son véhicule.

4.4 Règles de sécurité

Le client est tenu:

- de ne raccorder aux stations de recharge que des véhicules électriques ou hybrides rechargeables homologués pour la circulation routière;
- de ne raccorder que des véhicules dont les caractéristiques techniques répondent aux prescriptions légales en vigueur, et qui sont prêts à l'emploi, sûrs et entretenus de manière professionnelle;
- de se conformer aux instructions du fabricant du véhicule en ce qui concerne la durée et la puissance maximale de la recharge;
- d'utiliser la station de recharge conformément aux présentes CGV et à l'intégralité des instructions et indications d'utilisation de leur propriétaire et/ou d'Energie 360° et
- de préserver au mieux les stations de recharge et leurs environs situés dans sa zone d'influence contre tout dommage.

En cas d'alerte communiquée par les voyants lumineux de la station de recharge et/ou de son véhicule, le client doit prendre toutes les mesures appropriées pour garantir sa sécurité et celle de tiers ainsi que pour protéger son véhicule. En particulier, et si cela ne le met pas en danger, le client déconnectera son véhicule de la station de recharge et appellera l'assistance téléphonique d'Energie 360°.

Le client est responsable envers Energie 360° et le propriétaire de la station de recharge des dommages qu'il occasionne à celle-ci et à ses environs en violation du chiffre 4.4.

4.5 Disponibilité et état des stations de recharge

En ce qui concerne les services de recharge, les obligations d'Energie 360° se limitent à la mise à disposition de stations de recharge à ses

clients, à la réception des paiements pour la recharge et à leur transfert au propriétaire de la station.

Chacune des stations de recharge mise à disposition est exploitée par son propriétaire. Celui-ci est tenu de veiller à ce que ses stations de recharge soient prêtes à l'usage, sûres, et qu'elles bénéficient d'un entretien professionnel. Le propriétaire est en outre autorisé à limiter temporairement l'exploitation des stations de recharge ou à l'interrompre durablement.

Energie 360° indique les interruptions de fonctionnement et la disponibilité de chaque station de recharge dans ses logiciels pour l'électromobilité. En outre, Energie 360° décline toute responsabilité quant à la disponibilité, l'état et la sécurité des stations de recharge.

4.6 Interruption du service de recharge

En principe, le réseau de stations de recharge d'Energie 360° et les logiciels pour l'électromobilité sont disponibles 24 heures sur 24 et sept jours sur sept pour une utilisation par le client. Energie 360° n'est cependant pas en mesure de garantir le fonctionnement de son réseau sans interruptions ou dysfonctionnements, ni les temps ou les puissances de recharge spécifiés.

Energie 360° est autorisée à limiter ou interrompre temporairement la mise à disposition de son réseau de stations de recharge dans les cas suivants:

- lorsque des dysfonctionnements du système, la résolution de ces dysfonctionnements ou des travaux de maintenance ou d'entretien le justifient;
- lorsque les télécommunications ou la connexion à Internet sont interrompues entre la station de recharge et les serveurs d'Energie 360° ou ceux du fournisseur de service;
- lorsque des surcharges ou sous-charges affectent le réseau d'alimentation électrique;
- dans des cas de force majeure, d'événements extraordinaires et de phénomènes naturels;
- dans tous les autres cas qui le rendent absolument nécessaire.

5. Publicité

Energie 360° est en droit de diffuser auprès de ses clients des publicités personnalisées ou en rapport avec les environs d'une station de recharge par le biais des logiciels pour l'électromobilité ou par d'autres moyens. Le client peut, par une demande écrite et à tout moment, interdire cette diffusion.

6. Services d'électromobilité supplémentaires

Energie 360° peut proposer au client d'autres services dans le domaine de l'électromobilité, par exemple une assurance pour la mobilité. Lorsque de tels services sont payants, Energie 360° en informe le client.

7. Paiement des services de recharge

Le prix d'un service de recharge se compose de l'achat d'électricité, de la durée de présence et des coûts de réservation. Les prix sont fixés par le propriétaire de chaque station de recharge et figurent sur le site Internet d'Energie 360° (laden.energie360.ch) ainsi que dans l'application pour l'électromobilité. Les prix affichés incluent la TVA.

Les montants facturés pour les services de recharge sont débités du compte prépayé du client. Pour les clients n'étant pas inscrits au service de recharge, ces montants seront directement prélevés sur leur carte de crédit.

Energie 360° prélève en outre des frais de mise à disposition pour chaque recharge, qui sont payés par le propriétaire de la station et qui sont déjà intégrés aux prix du service de recharge.

8. Frais mensuels minimums

Energie 360° peut prélever un montant mensuel minimum sur un compte client pour en couvrir les frais administratifs et d'exploitation. Si le montant mensuel facturé pour les services de recharge ou d'autres services d'électromobilité est supérieur à celui des frais minimum, ces derniers ne sont pas prélevés.

Les frais minimums en vigueur figurent sur la page d'accueil d'Energie 360°. Les adaptations de ces frais sont effectuées le premier jour d'un mois et sont communiquées au client par e-mail au moins trois mois à l'avance.

Le client est en droit de résilier le contrat au moment d'une hausse de ces frais, pour autant que cette résiliation soit signifiée par écrit un mois au moins avant l'entrée en vigueur du nouveau tarif.

9. Durée du contrat et résiliation

Le contrat est conclu pour une durée indéterminée et peut être résilié à la fin d'un mois, par e-mail et par chacune des parties, avec un préavis de trois mois.

Chacune des parties peut résilier à tout moment et sans préavis le contrat considéré en cas pour juste motif. Sont reconnus comme justes motifs les violations continues ou graves du contrat, ou le non-respect des règles de sécurité mentionnées au chiffre 4.4.

10. Responsabilité d'Energie 360°

Energie 360° assume une responsabilité pour elle-même et ses auxiliaires uniquement en cas de dommages intentionnels ou causés par négligence grave. Energie 360° décline toute autre responsabilité, dans la mesure permise par la loi, en particulier pour les dommages consécutifs, le manque à gagner, ou la perte ou la modification de données.

11. Données clients, protection des données

Dans le cadre de la fourniture des services mentionnés dans le présent contrat, Energie 360° peut collecter, enregistrer, traiter, utiliser et transmettre à des tiers les données du client qu'il a mises à disposition ou celles qui ont été générées par son utilisation des logiciels pour l'électromobilité (p. ex. celles en rapport avec la recharge d'un véhicule), et ce dans le respect constant des dispositions applicables en matière de protection des données afin de (i) remplir ses obligations contractuelles envers le client, (ii) entretenir, développer et maintenir sa relation avec le client, (iii) personnaliser les logiciels pour l'électromobilité ou mettre à disposition des contenus personnalisés ou des publicités, ou (iv) faire la promotion, concevoir ou développer les produits et services d'Energie 360°. Dans cette mesure et pour un traitement aux mêmes finalités, les données du client peuvent être également transmises aux sociétés du groupe d'Energie 360°.

Energie 360° prend les mesures correspondant à l'état le plus actuel des connaissances techniques pour préserver la confidentialité des données personnelles et les protéger contre tout accès non autorisé.

12. Dispositions finales

Le client est tenu d'informer Energie 360° par e-mail de toute modification de ses données de contact. Les informations transmises au client trouvent leur validité juridique à la dernière adresse connue et communiquée par celui-ci à Energie 360°.

Si l'une des dispositions des présentes CGV s'avérait invalide ou inapplicable, les autres dispositions n'en seraient pas affectées. La disposition invalide ou inapplicable sera remplacée par une disposition valide et applicable s'en rapprochant le plus possible d'un point de vue juridique et économique.

Le contrat et les droits et devoirs en découlant ne sont pas transférables sans l'autorisation écrite de l'autre partie. Le transfert de ce contrat par Energie 360° à l'une des sociétés du groupe demeure réservé.

Le présent contrat est soumis au droit matériel suisse et exclut la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Le for juridique exclusif est la ville de Zurich. La clause d'attribution de juridiction susmentionnée ne s'applique pas si le client, au titre de consommateur, peut imposer l'application d'un autre droit et/ou la compétence d'une autre juridiction.

Condizioni generali di contratto per la fornitura di servizi di elettromobilità

Stato giugno 2018

Premessa

Al fine di garantire una migliore leggibilità, nelle presenti Condizioni generali di contratto («CGC») per riferirsi al cliente viene utilizzata soltanto la forma maschile, la quale tuttavia sottintende sempre anche quella femminile.

1. Campo d'applicazione e rapporto contrattuale

Le presenti CGC si applicano a tutti i rapporti giuridici (offerte, trattative contrattuali, contratti) sussistenti tra Energie 360 Grad SA («Energie 360°») e i suoi clienti in relazione alla segnalazione di stazioni di ricarica per veicoli elettrici o ibridi ricaricabili, il pagamento dei servizi di ricarica presso tali stazioni e l'esecuzione di eventuali altri servizi connessi alla mobilità elettrica (denominati nel loro complesso «servizi di elettromobilità»).

Registrandosi per il servizio di ricarica sul sito Internet di Energie 360° (laden.energie360.ch) o comunque con l'ottenimento di un servizio di elettromobilità, il cliente riconosce le presenti CGC. Le CGC formano parte integrante del contratto stipulato tra Energie 360° e il cliente (il «contratto»). Eventuali condizioni differenti e/o modifiche e/o integrazioni delle CGC poste o applicate dal cliente non sono considerate e non sono valide per Energie 360°, a meno che Energie 360° non ne riconosca la validità espressamente e per iscritto.

Energie 360° fornisce i propri servizi di elettromobilità in conformità con la versione delle CGC vigente al momento dell'ordine. La versione in vigore delle CGC può essere consultata sul sito Internet di Energie 360° (energie360.ch). Energie 360° si riserva il diritto di modificare le presenti CGC in qualsiasi momento. Eventuali modifiche alle CGC saranno comunicate al cliente via posta elettronica all'ultimo indirizzo e-mail fornito dal cliente stesso.

2. Registrazione e account cliente

2.1 Registrazione

Il cliente deve registrarsi al servizio di ricarica e aprire un account cliente per poter ricevere tutti i servizi di elettromobilità offerti da Energie 360°. Il cliente può effettuare la registrazione sul sito Internet di Energie 360° (laden.energie360.ch) o tramite l'apposito modulo, che va compilato in ogni sua parte e in modo veritiero.

Energie 360° conferma al cliente la corretta apertura dell'account cliente e il trasferimento del credito minimo (v. punto 2.3) mediante l'invio di un'e-mail. La società, tuttavia, ha anche la facoltà di rifiutare l'apertura di un account cliente senza indicare i motivi di tale decisione e di restituire il credito minimo.

Al momento dell'apertura dell'account, il cliente riceve via e-mail un nome utente e una password sicura («credenziali d'accesso»). La password può essere modificata dal cliente. Il cliente è tenuto a mantenere segrete le sue credenziali d'accesso, a non cederle a terzi e a proteggerle da ogni accesso non autorizzato da parte di terzi. Il cliente ha l'obbligo di modificare immediatamente le proprie credenziali d'accesso laddove sospetti che persone non autorizzate ne siano venute a conoscenza.

2.2 Carta cliente

Ai clienti registrati per il servizio di ricarica Energie 360° fornisce gratuitamente una carta cliente che gli permette di identificarsi presso le stazioni di ricarica segnalate e di attivare e pagare i processi di ricarica. Una volta aperto l'account per il servizio di ricarica, la carta cliente viene consegnata al cliente per posta o attraverso il suo concessionario.

In caso di smarrimento o furto della carta cliente, il cliente deve chiederne immediatamente la disattivazione contattando la hotline di supporto di Energie 360°. Energie 360° declina ogni responsabilità per eventuali usi illeciti di una carta cliente smarrita o rubata. Laddove tale carta venga utilizzata per effettuare un pagamento prima che il cliente ne abbia chiesto il blocco a Energie 360°, il cliente sarà tenuto a saldare gli importi in questione.

Energie 360° sostituisce gratuitamente le carte cliente che presentano un difetto non imputabile al cliente. La sostituzione delle carte cliente smarrite, rubate o che presentano danni arrecati dal cliente avviene a spese del cliente.

2.3 Conto prepagato

Energie 360° gestisce per ogni cliente registrato per il servizio di ricarica un conto prepagato personale infruttifero («conto prepagato»). Il conto prepagato viene utilizzato per il pagamento elettronico dei servizi di elettromobilità e delle eventuali commissioni attinenti.

All'atto della registrazione per il servizio di ricarica, il cliente deve versare sul conto prepagato un importo pari o superiore a 30 franchi. Successivamente sarà sua la responsabilità di verificare che il credito disponibile sul suo conto prepagato sia sufficiente per usufruire dei servizi di elettromobilità. Il conto prepagato è comunque limitato a un importo massimo di 5000 franchi.

Il cliente può impostare un addebito automatico della propria carta bancaria / carta di credito per incrementare il credito disponibile sul suo conto prepagato. In tal caso, non appena il credito del conto prepagato scende al di sotto della soglia di 10 franchi, Energie 360° preleva automaticamente l'importo definito dal cliente dalla sua carta bancaria / carta di credito e lo accredita sul conto prepagato.

Alla conclusione del contratto, su richiesta Energie 360° versa al cliente il credito residuo del suo conto prepagato. Energie 360° può addebitare per l'operazione una commissione di elaborazione e di estinzione del rapporto.

2.4 Blocco dell'account cliente

Energie 360° può bloccare l'account cliente senza preavviso ed escludere il cliente dall'acquisto di servizi di elettromobilità se questi (i) viola le disposizioni delle presenti CGC (in particolare le norme di sicurezza riportate al punto 4.4), (ii) agisce in modo illegale o contrario alla buona fede o (iii) il blocco avviene nel presumibile interesse del cliente, p. es. in caso di uso illecito da parte di terzi.

Il cliente viene informato del blocco via e-mail. Il blocco può essere mantenuto per il tempo necessario a risolverne le cause. In caso di blocco, il cliente non ha diritto al rimborso della commissione minima annuale. Tuttavia, qualora il blocco non sia dovuto a motivi a lui imputabili, la commissione minima non verrà rimborsata per tutta la durata del blocco.

3. App per l'elettromobilità e portale clienti

Energie 360° mette a disposizione del cliente un portale online sul proprio sito Internet (laden.energie360.ch) e un'app per l'elettromobilità (denominati congiuntamente «software e-mobility») disponibile negli app store (iOS, Android). Tra le funzioni offerte dal software e-mobility vi sono la ricerca e prenotazione di stazioni di ricarica, il pagamento del relativo servizio, la visualizzazione delle fatture e la consultazione dei propri processi di ricarica (località, durata, costo di ogni processo di ricarica).

Energie 360° e i suoi licenziatari sono i titolari di tutti i diritti sul software e-mobility, come pure dei contenuti e dati consultabili. Il cliente ha il permesso di utilizzare il software e-mobility esclusivamente per gli scopi previsti dalle presenti CGC.

Il cliente è tenuto ad aggiornare l'app per l'elettromobilità non appena sono disponibili degli aggiornamenti. L'eventuale omissione degli aggiornamenti potrebbe comportare il mancato funzionamento dell'app stessa o la non risoluzione di eventuali falle di sicurezza.

4. Servizi di ricarica

4.1 Ricerca e prenotazione di una stazione di ricarica

Energie 360° offre ai suoi clienti un servizio di segnalazione delle stazioni di ricarica in cui è

possibile ricaricare di energia elettrica i propri veicoli elettrici. A tal fine, Energie 360° mette a disposizione sul proprio sito Internet e nell'app per l'elettromobilità uno strumento che consente al cliente di visualizzare in tempo reale l'ubicazione e la disponibilità delle stazioni di ricarica della rete e-mobility di Energie 360° e delle reti dei partner in roaming di Energie 360°, oltre che di prenotare una stazione di ricarica disponibile a sua scelta per ricaricare il proprio veicolo.

4.2 Ricarica del veicolo

Per effettuare la ricarica il cliente deve collegare il proprio veicolo alla stazione di ricarica per mezzo del cavo di ricarica. Il cliente ha l'obbligo di utilizzare la presa corrispondente alle specifiche tecniche del proprio veicolo. A seconda della stazione di ricarica, la presa va prima sbloccata con la carta cliente o l'app per l'elettromobilità.

Per avviare il processo di ricarica, il cliente deve posizionare la propria carta cliente davanti al lettore RFID della stazione di ricarica o abilitare la stazione di ricarica all'esecuzione del processo di ricarica tramite l'app per l'elettromobilità. Per concludere il processo di ricarica, il cliente deve posizionare nuovamente la carta cliente davanti al lettore RFID della stazione di ricarica e interrompere il processo di ricarica, oppure interromperlo attraverso l'app per l'elettromobilità.

Se la carta cliente o l'app per l'elettromobilità vengono utilizzate nelle reti di un partner in roaming di Energie 360°, Energie 360° non è in grado di garantire la corretta gestione dei servizi di ricarica e l'elaborazione dei relativi dati.

Se non è possibile abilitare correttamente la stazione di ricarica al processo di ricarica o concludere il processo, o se la stazione di ricarica è difettosa o danneggiata, il cliente deve chiamare la hotline di supporto di Energie 360° per effettuare una segnalazione.

Sul sito Internet di Energie 360° (laden.energie360.ch) è disponibile un manuale di istruzioni su come effettuare la ricarica del veicolo.

4.3 Destinazione d'uso dei parcheggi per la ricarica

I parcheggi delle stazioni di ricarica riservati alla ricarica possono essere utilizzati esclusivamente per ricaricare i veicoli. Il cliente non è autorizzato a parcheggiare in questi spazi se non è in corso un processo di ricarica.

4.4 Norme di sicurezza

Il cliente si impegna a ottemperare a quanto segue:

- collegare alla stazione di ricarica esclusivamente veicoli elettrici o ibridi ricaricabili omologati per la circolazione stradale;
- collegare esclusivamente veicoli le cui componenti (cavo di ricarica, spina ecc.) siano conformi a tutte le norme di legge vigenti e che siano pronte per l'uso, sicure e sottoposte a una corretta manutenzione;
- seguire le istruzioni del costruttore del veicolo per quanto concerne la durata e la potenza massima del processo di ricarica;
- utilizzare la stazione di ricarica in conformità con le presenti CGC e seguire tutte le istruzioni e indicazioni del proprietario della stazione di ricarica e/o di Energie 360° e
- proteggere nel miglior modo possibile da eventuali danni la stazione di ricarica e l'ambiente circostante, per quanto da lui controllabile.

Qualora le spie di avvertimento della stazione di ricarica e/o del veicolo segnalino un allarme, il cliente deve adottare ogni misura necessaria per garantire la sicurezza propria e altrui e per proteggere il proprio veicolo. In particolare, laddove non corra alcun pericolo, il cliente deve scollegare immediatamente il veicolo dalla stazione di ricarica e contattare la hotline di supporto di Energie 360°.

Il cliente risponde nei confronti di Energie 360° e del proprietario della stazione di ricarica di eventuali danni provocati alla stazione di ricarica o alle aree circostanti per il mancato rispetto del presente punto 4.4.

4.5 Disponibilità e condizioni delle stazioni di ricarica

Gli obblighi di Energie 360° per i servizi di ricarica si limitano alla segnalazione di stazioni di ricarica per il cliente, all'accettazione dei pagamenti per i processi di ricarica e alla trasmissione dei relativi importi al proprietario della stazione di ricarica.

Le stazioni di ricarica segnalate sono gestite dal rispettivo proprietario. Spetta al proprietario provvedere affinché le sue stazioni di ricarica siano pronte per l'uso, sicure e sottoposte a una corretta manutenzione. Ha altresì il diritto di interrompere temporaneamente o definitivamente il funzionamento delle stazioni di ricarica.

Energie 360° indica le interruzioni e la disponibilità delle singole stazioni di ricarica nel software e-mobility. Per il resto, tuttavia, Energie 360° declina ogni responsabilità in merito a disponibilità, condizioni e sicurezza delle stazioni di ricarica.

4.6 Interruzione dei servizi di ricarica

La rete di stazioni di ricarica di Energie 360° e il software e-mobility sono a disposizione del cliente, come regola generale, 7 giorni su 7 e 24 ore su 24. Ciò nonostante, Energie 360° non può garantire il funzionamento della propria rete senza interruzioni o avarie, né assicurare determinati tempi o capacità di ricarica.

Energie 360° ha il diritto di limitare o interrompere temporaneamente la disponibilità della sua rete di stazioni di ricarica e del software e-mobility nei seguenti casi:

- interruzioni connesse al funzionamento del sistema, come avarie, risoluzione di guasti e lavori di manutenzione e aggiornamento;
- interruzione delle linee di telecomunicazione o della connessione Internet tra la stazione di ricarica e i server di Energie 360° o dei suoi fornitori di servizi;
- sovraccarico o carico insufficiente della rete elettrica;
- casi di forza maggiore, eventi straordinari e fenomeni naturali;
- in tutti gli altri casi in cui sia inevitabile.

5. Pubblicità

Energie 360° ha il diritto di presentare al cliente, attraverso il software e-mobility o altri canali, messaggi pubblicitari personalizzati o connessi alla sua posizione geografica (p. es. offerte esistenti nelle vicinanze di una stazione di ricarica). Il cliente può vietare la distribuzione di pubblicità in qualsiasi momento inviando una comunicazione scritta a Energie 360°.

6. Altri servizi di elettromobilità

Nell'ambito dell'elettromobilità Energie 360° può offrire al cliente ulteriori servizi, come un'assicurazione di mobilità. Energie 360° indica al cliente se tali servizi sono a pagamento.

7. Pagamento dei servizi di ricarica

Il prezzo di un servizio di ricarica è formato da tre componenti: acquisto di energia elettrica, durata della permanenza e spese di prenotazione. I prezzi sono stabiliti dal proprietario di ogni stazione di ricarica e consultabili sul sito Internet di Energie 360° (laden.energie360.ch) e nell'app per l'elettromobilità. I prezzi indicati si intendono sempre IVA inclusa.

Il prezzo dei servizi di ricarica di cui si è usufruito viene addebitato sul conto prepagato del cliente. Per i clienti non registrati per il servizio di ricarica il prezzo viene addebitato direttamente sulla carta di credito.

Per ogni ricarica Energie 360° addebita una commissione per il servizio di segnalazione che viene pagata dal proprietario della stazione di ricarica ed è già compresa nel prezzo del servizio di ricarica.

8. Commissione minima mensile

Energie 360° ha la possibilità di addebitare sull'account cliente una commissione minima mensile per coprire i costi di gestione del cliente e dell'account. Se il valore di tutti i servizi di ricarica o di altri servizi di

elettromobilità acquistati in un mese è superiore alla commissione minima stabilita, tale importo non viene addebitato al cliente.

L'importo aggiornato della commissione minima mensile è indicato sul sito Internet di Energie 360°. Eventuali variazioni della commissione minima hanno effetto il 1° giorno del mese indicato e vengono comunicate al cliente via e-mail con un anticipo di almeno tre mesi.

In caso di aumento del prezzo, il cliente ha il diritto di recedere dal contratto con effetto alla data dell'aumento se comunica la propria disdetta per iscritto almeno un mese prima dell'entrata in vigore della variazione del prezzo.

9. Durata del contratto e disdetta

Il contratto è stipulato a tempo indeterminato e può essere risolto via e-mail da entrambe le parti per la fine di un mese con un preavviso di tre mesi.

Per motivi importanti ciascuna delle parti ha il diritto di recedere dal presente contratto per iscritto in qualsiasi momento e senza preavviso. In particolare, motivi importanti sono un'inadempienza contrattuale grave o prolungata o una violazione delle norme di sicurezza di cui al punto 4.4.

10. Responsabilità di Energie 360°

Energie 360° risponde per sé e per il suo personale ausiliario soltanto in relazione a danni provocati intenzionalmente o per negligenza grave. Ogni ulteriore responsabilità di Energie 360°, in particolare per danni conseguenti, mancati profitti o perdita/modifica di dati, nei limiti consentiti dalla legge, è esclusa.

11. Dati del cliente, protezione dei dati

In relazione alla fornitura di servizi ai sensi del presente contratto, Energie 360° è autorizzata a raccogliere, archiviare, trattare, utilizzare e inoltrare a terzi i dati del cliente forniti dal cliente stesso od ottenuti mediante il suo utilizzo del software e-mobility (in concomitanza con la ricarica del veicolo), sempre nel rispetto della disciplina applicabile in materia di protezione dei dati, nella misura in cui ciò avvenga per (i) adempiere a obblighi contrattuali nei confronti del cliente, (ii) curare, sviluppare e mantenere la relazione con il cliente, (iii) personalizzare il software e-mobility o predisporre contenuti personalizzati o messaggi pubblicitari o (iv) pubblicizzare, progettare e sviluppare prodotti e servizi di Energie 360°. Secondo le modalità descritte e per scopi di trattamento analoghi, i dati del cliente possono essere inoltrati anche alle società del gruppo Energie 360°.

Energie 360° adotta misure tecnologiche all'avanguardia per garantire la segretezza dei dati personali e proteggerli da accessi non autorizzati.

12. Disposizioni finali

Il cliente è tenuto a informare via e-mail Energie 360° di ogni variazione dei propri recapiti. Il recapito di messaggi da Energie 360° al cliente può avvenire in modo giuridicamente valido all'ultimo indirizzo e-mail comunicato a Energie 360°.

Qualora una disposizione delle presenti CGC fosse o divenisse inefficace o inapplicabile, il resto delle presenti CGC manterrà la propria validità. La disposizione inefficace o inapplicabile sarà sostituita da una disposizione efficace o applicabile che dal punto di vista giuridico ed economico sia il più possibile affine a quella inefficace o inapplicabile.

Il contratto e i diritti e doveri che ne derivano non sono cedibili senza l'autorizzazione scritta dell'altra parte. Viene fatta salva la possibilità di trasferire il presente contratto da Energie 360° a una delle società del gruppo.

Il presente contratto è disciplinato dal diritto materiale svizzero, fatta eccezione per la Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni. Foro competente esclusivo è la città di Zurigo. La presente clausola di scelta del diritto applicabile e del foro competente non si applica laddove il cliente, in qualità di consumatore, possa obbligatoriamente ricorrere all'applicazione di un diritto differente e/o alla giurisdizione di un foro differente.

Terms and Conditions

for the provision of electromobility services

June 2018

Preface

For reasons of legibility, these Terms and Conditions (“**Terms**”) refer in the following text to “the customer” only in the masculine form (“he”, “his”, “himself”). The Terms apply equally to female customers.

1. Area of application and contractual relationship

These Terms apply to all legal relationships (offers, contract negotiations, contracts) between Energie 360 Grad AG (“**Energie 360°**”) and its customers pertaining to facilitating the use of charging stations for rechargeable electric or hybrid vehicles, the payment for charging services at these stations and the provision of any other services in the field of electromobility (together, “**electromobility services**”).

By registering for the charging service on the Energie 360° website (laden.energie360.ch) or, at the latest, with the use of an electromobility service, the customer accepts these Terms. The Terms form an integral part of the contract concluded between Energie 360° and the customer (the “**contract**”). Deviating conditions set by the customer or changes and/or additions to the Terms made by the customer are neither relevant nor valid for Energie 360°, unless Energie 360° explicitly agrees to their validity in writing.

Energie 360° provides its electric mobility services in accordance with the version of the Terms valid at the time the services are ordered. The currently valid version of the Terms is available on the Energie 360° website (energie360.ch). Energie 360° reserves the right to change these Terms at any time. The customer shall be notified of any changes to these Terms by an email sent to the last email address provided by the customer.

2. Registration and customer account

2.1 Registration

The customer must register for the charging service and open a customer account in order to use all the electromobility services offered by Energie 360°. The customer can register on the Energie 360° website (laden.energie360.ch) or by using the registration form. The customer is obliged to fill in the registration form completely and truthfully.

Energie 360° will confirm for the customer by email the successful opening of the customer account and the transfer of the minimum balance (see section 2.3). However, it is entitled to refuse to open a customer account without stating any reason and to refund the minimum balance.

When the account is opened, the customer will be assigned a user ID and a secure password (“**access data**”) by email. The latter can be changed by the customer. The customer is obliged to keep his access data secret, not to pass them on to third parties and to keep them protected from unauthorised access by third parties. The customer must change his access data immediately if it is suspected that unauthorised persons may have gained knowledge of them.

2.2 Customer card

Energie 360° provides registered customers of the charging service with a customer card free of charge. The customer can use the card to identify himself at charging stations and activate and pay for charging processes. After opening an account for the charging service, the customer will receive the customer card by post or via his car dealer.

In case of loss or theft of the customer card, the customer must immediately deactivate it via the Energie 360° support hotline. Energie 360° refuses any liability for the misuse of a lost or stolen customer card. If the Energie 360° card is used for payment before the customer has

blocked the card, the customer is obliged to pay the relevant amounts himself.

Energie 360° will replace defective customer cards free of charge, provided the customer is not responsible for the defect. The replacement of lost or stolen cards or cards damaged by the customer will take place at the customer’s expense.

2.3 Prepaid account

Energie 360° maintains a personal, non-interest-bearing prepaid account (“**prepaid account**”) for each customer registered for the charging service. The prepaid account is used for electronic payment of electromobility services and any associated fees.

When registering for the charging service, the customer must transfer at least 30 Swiss francs into the prepaid account. Thereafter, the customer is responsible for ensuring that his prepaid account has sufficient credit for the use of electromobility services. However, the prepaid account is limited to a maximum amount of 5,000 Swiss francs.

The customer can set up an automatic debit of his bank card / credit card to increase the balance in his prepaid account. In this case, if the balance of the prepaid account falls below 10 Swiss francs, Energie 360° will automatically debit the amount defined by the customer from his bank card / credit card and credit it to the prepaid account.

At the end of the contract, Energie 360° shall pay the customer upon request the credit remaining in his prepaid account. Energie 360° may charge a processing and closing fee for this.

2.4 Blocking the customer account

Energie 360° can block the customer account without prior notice and prevent the customer from purchasing electromobility services if (i) the customer violates the provisions of these Terms (in particular the safety regulations in section 4.4), (ii) the customer behaves in any other way that is disloyal or illegal, or if (iii) the block is in the customer’s presumed interest, e.g. in the case of misuse by third parties.

The customer will be informed by email about the block. The block may be maintained until the cause for it ceases to exist. In the case of a block, the customer is not entitled to a refund of the annual minimum fee. However, if the customer is not responsible for the cause of the block, the minimum fee will be waived for the duration of the block.

3. Electromobility app and customer portal

Energie 360° provides the customer with a web-based customer portal on its website (laden.energie360.ch) and an electromobility app (together, “**e-mobility software**”) in the corresponding app stores (iOS, Android). Using the e-mobility software, the customer can find, reserve and pay at charging stations, view his bills and monitor his charging processes (location, duration, cost of each charging process), among other activities.

Energie 360° and its licensors are the owners of all rights to the e-mobility software, including the content and data accessible via it. The customer may only use the e-mobility software for the intended purpose in accordance with these Terms.

The customer is obliged to update the electromobility app as soon as updates are available. If the customer fails to do so, the app may not function or security gaps may not be closed.

4. Charging services

4.1 Finding and reserving charging stations

Energie 360° provides its customers with charging stations at which they can charge their electric vehicles with electrical energy. To this end, Energie 360° provides on its website and through the electromobility app a tool that allows the customer to see in real time the locations and availability of the charging stations in the Energie 360° e-mobility network and in the networks of its roaming partners and allows him to reserve the available charging station of his choice for his charging process.

4.2 Charging the vehicle

Prior to the charging process, the customer must connect his vehicle to the charging station using a charging cable. The customer is obliged to use the socket which corresponds to the technical specifications of his vehicle. Depending on the charging station, the socket must first be unlocked using the customer card or electromobility app.

To start the charging process, the customer must place his customer card in front of the charging station's RFID reader or activate the station for the charging process using the electromobility app. To complete the charging process, the customer must again place the customer card in front of the charging station's RFID reader and stop the charging process or terminate it using the electromobility app.

If the customer card or the electromobility app is used in the network of an Energie 360° roaming partner, Energie 360° cannot guarantee the correct execution of the charging services and the associated data processing.

If the charging station cannot be properly released for the charging process, if the process cannot be completed or if the charging station is defective or damaged, the customer must call the Energie 360° support hotline and report it.

An instruction manual for charging the vehicle can be found on the Energie 360° website (laden.energie360.ch).

4.3 Purpose of parking spaces for charging vehicles

The parking spaces intended for charging vehicles at charging stations may only be used for charging purposes. The customer may not park in these spaces if no charging process is taking place.

4.4 Safety regulations

The customer is obliged

- to connect to the charging station only rechargeable electric or hybrid vehicles that are approved for road traffic;
- to connect only vehicles with components (such as charging cables, plugs, etc.) that comply with all applicable legal regulations and that have been professionally maintained and are safe and ready for use;
- to follow the instructions of the vehicle manufacturer regarding the duration and maximum execution of the charging process;
- to use the charging station in accordance with these Terms and to follow all instructions and guidelines for use from the owner of the charging station and/or from Energie 360°; and
- to protect the charging station and its surroundings from damage to the best of his ability.

In the event of a warning communicated by warning lights at the charging station and/or in the customer's vehicle, the customer must take all necessary measures to ensure his own safety and that of third parties and to protect his vehicle. In particular, the customer shall immediately disconnect the charging station from the vehicle, if it is safe to do so, and call the Energie 360° support hotline.

The customer shall be liable to Energie 360° and the owner of the charging station for damage caused to the charging station or its surroundings by any violation of the regulations in Section 4.4.

4.5 Availability and condition of charging stations

The obligations of Energie 360° for providing charging services are limited to facilitating access to charging stations for the customer, collecting payments for charging processes and forwarding them to the owner of the charging station.

Charging stations are operated by the respective owner of the charging station. It is the owner's responsibility to ensure that his charging stations are safe, professionally maintained and ready for use. He is entitled to limit the operation of his charging stations to a certain period of time or to discontinue their operation permanently.

Energie 360° displays the availability of individual charging stations, including interruptions, in the e-mobility software. Beyond that, however, Energie 360° is not liable for the availability, condition or safeness of the charging stations.

4.6 Interruption of charging services

The Energie 360° charging-station network and the e-mobility software are available to customers 7 days a week, 24 hours a day. However, Energie 360° cannot guarantee its network will function without interruptions or disturbances, nor can it guarantee specific charging times or capacities.

Energie 360° is entitled to temporarily limit or interrupt the availability of its charging-station network and e-mobility software in the following cases:

- in the event of operations-related interruptions, such as system malfunctions, repairs, maintenance and system updates;
- in the event of interruption of the telecom lines or Internet connection between the charging station and the Energie 360° servers or those of its service providers;
- in the event of an overload or underload in the electricity supply network;
- in cases of force majeure, extraordinary events and natural disasters;
- in all other cases which make this absolutely necessary.

5. Advertising

Energie 360° shall be entitled to supply the customer with personalised or site-specific advertising (e.g. offers in the vicinity of a charging station) via the e-mobility software or other means. The customer may prohibit Energie 360° from supplying advertising at any time by notifying Energie 360° in writing.

6. Further electromobility services

Energie 360° can offer the customer further services in the field of electromobility, such as mobility insurance. To the extent such services are subject to a charge, Energie 360° shall draw the customer's attention to this fact.

7. Payment for charging services

The price for charging services is comprised of the following elements: electricity used, duration and reservation costs. The prices are set by the respective charging-station owner and can be found on the Energie 360° website (laden.energie360.ch) and in the electromobility app. The prices quoted include VAT.

The price for the charging services used will be deducted from the customer's prepaid account. For customers who are not registered for the charging service, the price will be charged directly to their credit card.

Energie 360° charges a commission for each charging process, which is paid by the charging-station owner and is included in the price of the charging service.

8. Monthly minimum fee

Energie 360° can charge the customer a monthly minimum fee, debited from his customer account, to cover the costs of customer and account management. If the value of all charging services or other electromobility services purchased in one month is higher than the defined minimum fee, the customer will not be charged the fee.

The current monthly minimum fee can be found on the Energie 360° website. Adjustments to the minimum fee take place on the 1st of the relevant month and will be communicated to the customer at least 3 months in advance by email.

In the event of a price increase, the customer has the right to withdraw from the contract at the time of the increase if he terminates the contract in writing at least 1 month before the price adjustment takes effect.

9. Contract duration and termination

The contract is concluded for an indefinite period and can be terminated by either party by email with 3 months' notice to the end of the month.

Either party may terminate this contract in writing at any time for good cause without observing a period of notice. In particular, an ongoing or serious breach of contract or a breach of the safety regulations in section 4.4 shall be considered good cause.

10. Liability of Energie 360°

Energie 360° is liable for itself and its auxiliary persons only for damages caused intentionally or through gross negligence. Energie 360° bears no further liability, in particular for consequential damages, loss of profit or lost or modified data, to the extent permitted by law.

11. Customer data, data protection

In connection with the provision of services under this contract, Energie 360° may collect, store, process, use and pass on to third parties customer data, whether provided by him or generated by his use of the e-mobility software (such as data relating to the charging of the vehicle), in compliance with applicable data protection standards at all times, to the extent that this is done (i) to fulfil contractual obligations to the customer, (ii) to promote, develop and maintain the customer relationship, (iii) to individualise the e-mobility software or to provide personalised content or advertising, or (iv) to advertise, design and further develop Energie 360° products and services. To this extent and for processing carried out for the same purposes, the customer's data may also be transmitted to companies in the Energie 360° group.

Energie 360° takes state-of-the-art measures to keep personal data confidential and to protect data from unauthorised access.

12. Final provisions

The customer is obliged to inform Energie 360° by email about changes to his contact details. Messages sent by Energie 360° to the customer are considered legally valid when sent to the email address last provided to Energie 360°.

Should any provision of these Terms be or become invalid or unenforceable, the remaining part of these Terms shall remain unaffected by it. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a valid or enforceable provision which comes as close as possible to the invalid or unenforceable provision in legal and economic terms.

The contract and the resulting rights and obligations are not transferable without the written authorisation of the other party. Energie 360° reserves the right to transfer this contract to one of its group companies.

This contract is subject to Swiss substantive law to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods. The exclusive place of jurisdiction is the city of Zurich. The foregoing clause specifying applicable law and place of jurisdiction shall not apply if and to the extent that the customer as a consumer can compellingly invoke the application of another law and/or jurisdiction of another court.